

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL:(202)965-4990 -4, FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

## THE MARRIAGE REGISTRATION BETWEEN AN IRANIAN MAN AND A WOMAN OF FOREIGN NATIONALITY

In accordance with the laws and regulations of the Islamic Republic of Iran, when an Iranian national marries a woman of foreign nationality, the wife will be regarded as an Iranian citizen and the marriage should be duly registered with the appropriate authorities of the Iranian government. As an Iranian citizen by marriage, the wife may maintain passport of origin, however she will not be allowed to travel to Iran using any passport other than an Iranian one.

The following documents should be presented to this office for proper registration of this marriage:

- 1- The husband's original Iranian new Birth Certificate (Shenasnameh)
- 2- The husband's original valid Iranian passport.
- 3- The wife's original certificate of live birth. If the birth certificate was issued in a country other than the U.S., its authenticity must be verified by the Embassy of that country and if not in English, it must be translated and verified by the Embassy. The original birth certificate must include the gender of the child and full name of parents. The birth certificate will not be returned.
- 4- The original valid passport of the wife.
- 5- A certificate stating that the wife has become Muslim; required only if the husband is Muslim.
- 6- The original Islamic marriage certificate, (can be obtained from a Mosque or Islamic center.) The certificate should include the signatures of the wife, husband, two witnesses, and the person who has performed the marriage ceremony.
- 7- Original marriage license, if the marriage license was issued in a country other than the U.S., its authenticity must be verified by the Embassy of that country and if not in English, it must be translated and verified by the Embassy.
- 8- Ten(10) identical photographs of the wife and three(3) identical photographs of the husband.  
Women are required to take their photographs with Islamic Hijab (modest clothing with scarf).
- 9- The wife is required to complete the attached form # 457-A (Power of Attorney.)
- 10- Completion of the attached form # 411-A.
- 11- Completion of the attached form # 413-A pledging you are not married to anyone except present (only one) spouse.
- 12- The completed form # 1.
- 13- Registration fee, (please see "Table of fees for consulate services" form # 600 column 13)

***Please Note: The wife of an Iranian citizen, subsequent to the issuance of her Iranian I.D. (Shenasnameh) can either apply for a Joint passport with her husband (for which there is an \$19 fee) or request a separate Iranian passport by filling forms # 1, 300 and submitting the required fee of \$147<sup>00</sup>.***

## تقاضا نامه ثبت ازدواج بین مرد ایرانی و زن غیر ایرانی

این قسمت توسط شوهر تکمیل گردد:

نام:	نام خانوادگی:	نام پدر:	نام مادر:
تاریخ تولد: روز / ماه / ۱۳	شماره شناسنامه:	حوزه شماره:	صادره از شهر:
شماره گذرنامه:	صادره از:	مذهب:	شغل:
مشخصات همسر خود را بفارسی خوانا و بترتیب زیر مرقوم فرمائید:			
نام:	نام وسط:	نام خانوادگی:	تبعه کشور:
نام پدر:	محل تولد پدر:	نام مادر:	محل تولد مادر:
<input type="checkbox"/> تقاضامندم که گذرنامه جداگانه جهت همسر صادر نمائید. و یا <input type="checkbox"/> در گذرنامه خودم بعنوان همراه درج نمائید.			
آدرس دقیق و شماره تلفن محل سکونت خود را در آمریکا بنویسید: (لطفاً به انگلیسی و کامل نوشته شود).			
Street:	City:	State:	Zip Code:
Home Phone: ( ) - - - - -		Work Phone: ( ) - - - - - E-Mail:	
آدرس دقیق و شماره تلفن خود را در ایران بنویسید:			
شهر:	خیابان:	پلاک:	کد پستی:
شماره تلفن با کد شهری: ( ) - - - - -			
نام: ابراهیم	نام خانوادگی: صرافی	نام پدر: اسماعیل	تاریخ تولد: ۱۳۲۲/۱۰/۱۹
شماره و محل صدور شناسنامه: ۲۸۷ - ارومیه		شغل: کارمند دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن دی سی	
مورد وکالت: به موجب این وکالتنامه وکیل فوق الذکر میتواند علاوه بر اظهار واقعه ازدواج، دفاتر ثبت احوال را نیز از طرف موکل امضاء نماید. ضمناً آقای ابراهیم صرافی دارای حق توکیل بغیر نیز میباشد.			
محل امضاء شوهر: ----- تاریخ: -----			
<small>(امضاء باید با امضاء مندرج در گذرنامه متقاضی مطابقت داشته باشد.)</small>			

THIS SECTION MUST BE COMPLETED BY THE WIFE :

این قسمت توسط زن تکمیل گردد:

I request that office to register my marriage with Mr:			
Name: (first)	(middle)	(last)	Nationality:
Date of Birth: month / day / year		Birth Place: country /city	Religion: (Before Marriage)
Date of Birth: month / day / year		Birth Place: country /city	Passport #:
Date of Birth: month / day / year		Birth Place: country /city	Issued by:
Date of Birth: month / day / year		Birth Place: country /city	Date of issue:
Father's Name:		Nationality:	Mother's Name:
Father's Name:		Nationality:	Nationality:
Marital Status: (If Married Before)		Occupation:	Place of Marriage:
SIGNATURE OF THE WIFE: _____ DATE: _____			

(لطفاً در این قسمت مطلبی ننویسید.)

محل مهر و امضاء نمایندگان  
دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن  
"قسمت ثبت احوال"

## دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL: (202)965-4990 -4, FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

تعهد نامه عدم تاهل

اینجانب: \_\_\_\_\_ شماره شناسنامه: \_\_\_\_\_ صادره از: \_\_\_\_\_  
(زوج مرد)

متولد: روز \_\_\_\_\_ / ماه \_\_\_\_\_ / ۱۳ فرزند: \_\_\_\_\_ جهت ثبت ازدواج با خانم: \_\_\_\_\_

در دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن تعهد مینمایم که همسر دیگری ندارم.

امضاء: .....

تاریخ: .....

## DECLARATION OF MARITAL STATUS

I, \_\_\_\_\_ WITH PASSPORT #: \_\_\_\_\_  
(Wife's full name)BORN ON \_\_\_\_\_ AT \_\_\_\_\_ DAUGHTER OF: \_\_\_\_\_  
MM / DD / YY city / state (Father's name)REQUEST TO REGISTER MY MARRIAGE WITH: \_\_\_\_\_  
(Husband's full name)

AT THE INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN AND DECLARE THAT

I AM NOT MARRIED TO ANY ONE ELSE.

SIGNATURE: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### DECLARATION OF ISLAMIC FAITH

*I, the undersigned, do hereby declare that I am a muslim  
I declare that I shall follow the teachings of the Holy Qur'an  
And the guidance of the Holy Prophet Muhammad (P.B.U.H)*

*I declare:*

**ASH"HADU AN LA ILAHA ILLA-'LLAH, WA ASHHADU ANNA  
MUHAMMADAN RASULU'-ALLAH.**

*"I bear witness that there is no  
god but God and I bear witness that Muhammad is the Messenger of God".*

*I acknowledge that the Prophet Muhammad, son of Abdullah of  
Mecca, is the last prophet and messenger of God.*

Name: (first) (middle) (last)			Date of Birth: month / day / year
Social Security or Passport Number:			
Previous Religion:	Number of this Marriage:	Number of Children from Previous Marriage: (If Any)	
Signature: ..... Date: .....			
First Muslim Witness:			
Name: .....Signature: ..... Date: .....			
Address: ..... City: ..... State: ..... Zip:..... Tel:( )			
Second Muslim Witness:			
Name: .....Signature: .....Date: .....			
Address: ..... City: ..... State: ..... Zip:..... Tel:( )			

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL:(202)965-4990 -4 , FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

## فرم وکالتنامه در مورد صدور شناسنامه ایرانی جهت زنان خارجی

## Power Of Attorney

For registration of marriage and the issuance

## Of Iranian birth certificates for women of foreign nationalities

In order to register your marriage and the subsequent issuance of an Iranian birth certificate (Shenasnameh ) it is required by law that you sign the registry books and other pertinent documents in this regard. If you are unable to visit this office personally, you are required to complete and sign this form and forward it to this office. You may acknowledge that the staff member mentioned below act on your behalf as your attorney in y

موکل :

Name : (Maiden) First / Middle / Last	نام اول ، نام وسط و نام خانوادگی (قبل از ازدواج)
Father's Name : _____	نام پدر :
Date of Birth : mm _____ /dd _____ /yy _____	تاریخ تولد : روز _____ / ماه _____ / ۱۳ _____
Place of Birth : _____	محل تولد :

وکیل :

Name First / Middle / Last	نام و نام خانوادگی : ابراهیم صرافی
Father's Name : _____ Ibrahim Sarafi _____	نام پدر : اسماعیل
Date of Birth : mm <b>01</b> /dd <b>09</b> /yy <b>1944</b>	تاریخ تولد : روز ۱۹ / ماه ۱۰ / ۱۳۲۲
Place of Birth : _____ Uromieh, Iran _____	شماره شناسنامه : ۲۸۷ - ارومیه محل تولد : ارومیه

SUBJECT :

مورد وکالت

امضاء وکیل فوق الذکر در تمامی مراحل مورد وکالت نافذ و معتبر میباشد بطوریکه حضور موکل در دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن لازم نباشد.

The signature of attorney should be considered as valid and acceptable on behalf of the client throughout the case. Thus my presence at the interest Section of the Islamic Republic of Iran in Washington, D.C. will not be necessary.

Signature (Client) \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

(این قسمت منحصرأ برای استفاده اداری میباشد)

بسمه تعالی

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

2209 WISCONSIN AVENUE N.W. WASHINGTON, DC 20007, TEL:(202)965-4990 -4 , FAX: (202)965-1073

WWW.DAFTAR.ORG Email Address: REQUESTS@DAFTAR.ORG

## اطلاعیه

هموطن گرامی ،

با توجه به قوانین جدید سازمان ثبت احوال کشور شناسنامه کلیه اتباع ایرانی مشمول طرح تعویض شناسنامه میباشد. از آنجائیکه انجام امور سجلی (ثبت ازدواج ، صدور شناسنامه برای فرزند ، ثبت طلاق) منوط به داشتن شناسنامه جدید میباشد ، لذا افراد متقاضی انجام امور سجلی چنانچه دارای شناسنامه های قدیمی میباشند بایستی ابتدا اقدام به تعویض آن نموده و پس از دریافت شناسنامه جدید انجام امور سجلی آن امکان پذیر خواهد بود. جهت تعویض شناسنامه (فرم شماره ۴۲۳) را تکمیل و ارسال کنید.

لازم به یادآوری است که مدارک شما جهت تعویض شناسنامه به ایران

ارسال خواهد شد

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن

"قسمت ثبت احوال"